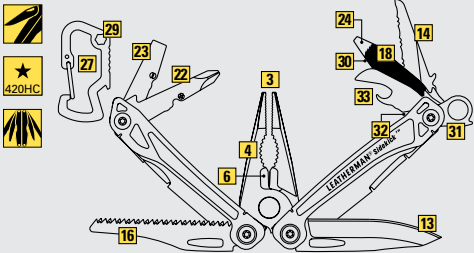
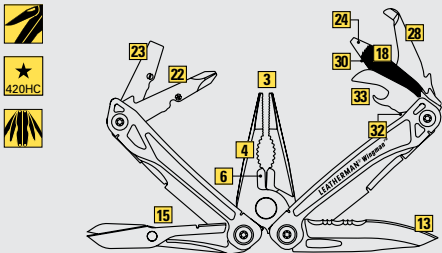


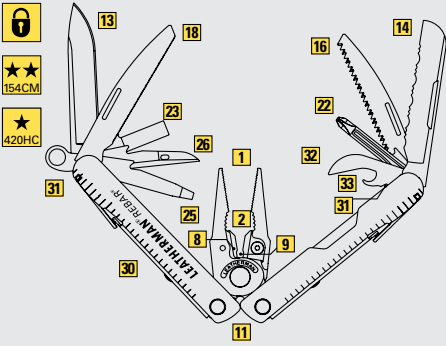
SIDEKICK®



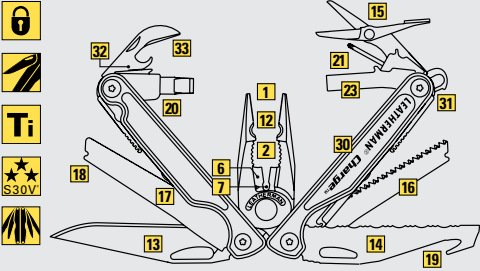
WINGMAN®



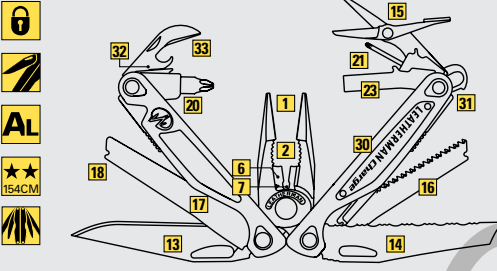
REBAR®



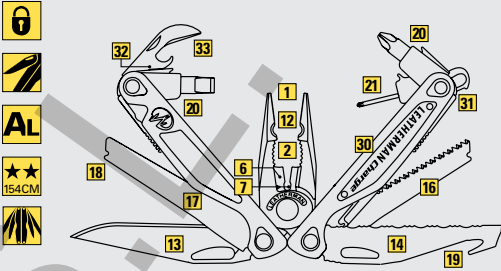
CHARGE® TTi



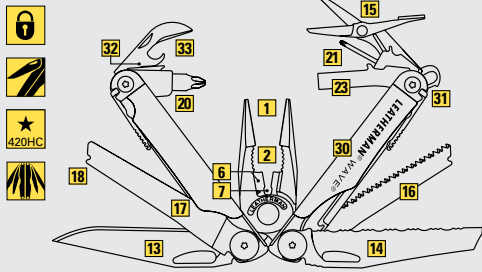
CHARGE® AL



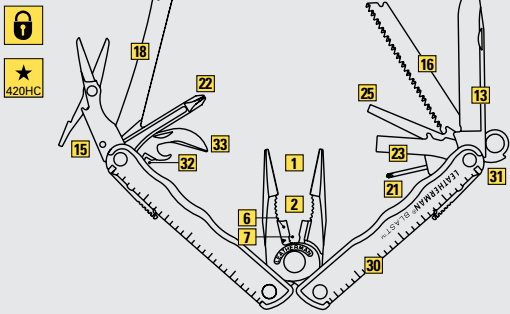
CHARGE® ALX



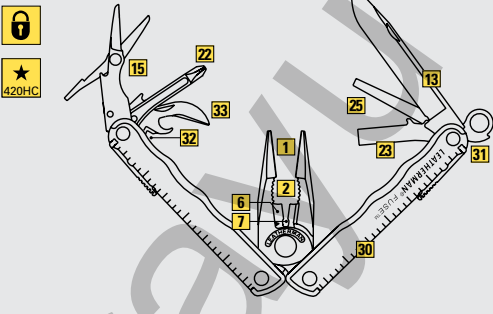
WAVE®



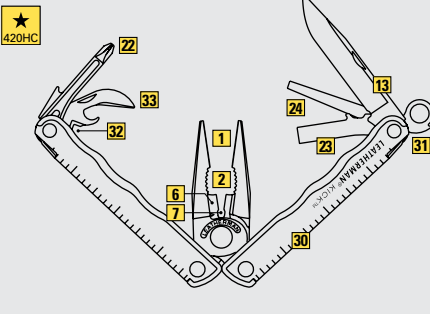
BLAST®

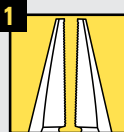
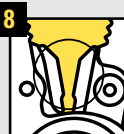
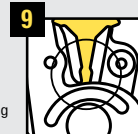
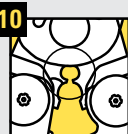
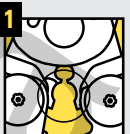
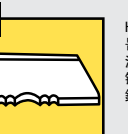
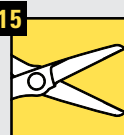
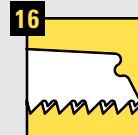
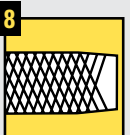
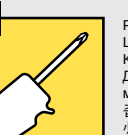
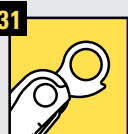


FUSE®



KICK®



1  Needlenose Pliers Pinces à bec effilé Spitzzange Pinzas de punta Pinza a becchi piatti	Nebbetang Punttang Острорыбцы 니들노즈 플라이어 ラジオペンチ 尖嘴鉗	2  Regular Pliers Pinces régulières Normale Zange Alcates de punta delgada	Pinza regular Vanlig tang Nijptang Обычные плоскогубцы 점금 플라이어 標準型ペンチ 普通鉗	3  Spring-action Needlenose Pliers Pince à ressort à bec effilé Spitzzange mit Federbetätigung Alicate de punta	delgada Pinze a becchi piatti a molla Fjærbelastet nåletang Punttang met veer Пружинные осторорыбцы 스프링 작용 니들노 즈 플라이어 バネ式小型ペンチ 彈簧式尖嘴鉗	4  Spring-action Regular Pliers Pince à ressort ordinaire Normale Zange mit Federbetätigung Alicate común	Pinze regolari a molla Fjærbelastet tang Gewone tang met veer Обычные пружинные щипцы 스프링 작용 일반 플 라이어 バネ式標準ペンチ 彈簧式標準工具鉗 彈簧式标准工具鉗	5  Spring-action Wire Cutters Coupe-fil à ressort Drahtschneider mit Federbetätigung Pelacables Tagliafilii a molla	Fjærbelastet avbiter Draadknipper met veer Пружинные кусачки 스프링 작용 와이 어 커터 バネ式ワイヤーカッター 彈簧式剪線鉗	6  Wire Cutters Cisailles / Coupe fils (Hart-)Drahtschneider Cortadores de alambre y de alambre duro Pinza tagliafilii/ tagliacavi	Avbitertang (hardwire) Draad/iijzerdraad- kniptang Кусачки для проволоки / жесткого провода 와이어/하드 와이어 커터 ワイヤー/ハードワイヤー カッター 剪線鉗/硬線鉗	7  Hard-wire Cutters Cisailles / Coupe fils (Hart-)Drahtschneider Cortadores de alambre duro Pinza tagliafilii/ tagliacavi	Avbitertang (hard- wire) Draad/iijzerdraad- kniptang Кусачки для жесткого провода 와이어/하드 와이어 어 커터 ワイヤー/ハードワイヤー カッター 剪線鉗/硬線鉗
8  Replaceable Wire Cutters Pinces coupantes pour fil remplaçables Auswechselbarer Drahtschneider	Cortadores de alambre Interchangeables Pinza tagliafilii Interchangeable Utskiftbar avbitertang Vervangbare draad- kniptang Съемные кусачки для проволоки 교체형 와이어 커터 交換可能ワイヤーカッター 可替換剪線鉗	9  Replaceable Hard-wire Cutters Pinces coupantes pour fil remplaçables Auswechselbarer Drahtschneider Cortadores de alambre	interchangeables Pinza tagliafilii interchangeable Utskiftbar avbitertang Vervangbare draad- kniptang Съемные кусачки для проволоки 교체형 와이어 커터 交換可能ワイヤーカッター 可替換剪線鉗	10  Stranded-wire Cutters Pinces coupantes pour fils torsadés Kabelschneider Cortadores de alambre trenzado	Pinza tagliafilii per cavi trefolati Lissekutter Draadkniptang Кусачки для многожильного провода 연선 커터 より紐カッター 標準切線鉗	11  Electrical Crimpers Pince à sertir électrique Elektrische Crimpzange Alicate eléctrico Crimpatrice	Elektrisk tang Elektrisk krympeverktøy Щипцы для обжима электрических контактов 전기 크림퍼 빈바이스 圧線鉗 壓線鉗	12  Crimpers Pinces à sertir Presszange Pinzas de en- ganche	Pinza di aggraffa- gio Klemmetang Striptang Обжимные щипцы 크림퍼 클린퍼 壓線鉗	13  Knife Couteau Messer Hoja Coltello	Kniv Mes ホウ ナイフ 刀	14  Serrated Knife Couteau cranté Wellenschliffmesser Hoja de filo serrada Coltello seghettato Gripeflater kniv Gekarteld mes	Нож зубчатости 톱니 모양을 가진 칼 波刃ナイフ 鋸齒刀 鋸齒刀
15  Scissors Ciseaux Schere Tijeras Forbici	Saks Schaar Ножницы 가위 ハサミ 剪刀	16  Saw Scie Säge Sierra Sega Sag	Zaag Пила 톱 의 의 鋸 鋸	17  Diamond-coated File Lime diamantée Diamantbeschich- tete Feile Lima de diamante	Lima diamante Diamantbelagt fil Diamantvijl Напильник с алмазным покрытием 다이아몬드 코팅 줄 크자리 金刚石鍍層銼 金刚石鍍層銼	18  Wood/Metal File Lime à bois/métal Holz-/Metallfeile Lima de madera/ metal Lima per legno/	metallo Tre-/metaalvil Hout/metaalvil Напильник по дереву / металлу 목재/ 금속 줄 木/金屬用ヤスリ 木/金屬銼	19  Cutting Hook Crochet coupe corde Aufbrechhaken Cortador de gancho	Uncino tagliante Kuttekrok Snijhaak Режущий крюк 커팅 후크 カッティングフック 切割鉤	20  Large Bit Driver Adaptateur pour grand embout Großer Bithalter Soporte grande para puntas	Portapunta grande Stor bitstrekker Grote bit houder Держатель для больших бит 넓은 드라이버 大型ビットドライバー 大号可換頭螺絲刀 大號可換頭螺絲刀	21  Small Bit Driver Adaptateur pour petit embout Kleiner Bithalter Soporte pequeño para puntas	Portapunta piccolo Liten bitstrekker Kleine bit houder Держатель для малых бит 좁은 드라이버 小型ビットドライバー 小号可換頭螺絲刀 小號可換頭螺絲刀
22  Phillips Cacciavite Phillips Stjerneskruetrekker Kruiskopschro- evendraaier Отвертка Phillips 필립스 스크루드 라이버 プラスドライバー 十字螺絲刀 十字螺絲刀	Phillips Cacciavite Phillips Stjerneskruetrekker Kruiskopschro- evendraaier Отвертка Phillips 필립스 스크루드 라이버 プラスドライバー 十字螺絲刀 十字螺絲刀	23  Large Screwdriver Tournevis grand Großer Schrauben- dreher Destornillador grande Cacciavite grande	Stor skrutrekker Grote schroeven- draaier Большая отвертка 대형 스크루드라이버 大型ドライバー 大号螺絲刀 大號螺絲刀	24  Med. Screwdriver Tournevis moyen Mittlerer Schrauben- dreher Destornillador mediano Cacciavite medio	Middels skrutrekker Middelgrote schro- evendraaier Средняя отвертка 중간 스크루드라이버 中型ドライバー 中号螺絲刀 中號螺絲刀	25  Small Screwdriver Tournevis petit Kleiner Schrauben- dreher Destornillador pequeño	Cacciavite piccolo Liten skrutrekker Kleine schroeven- draaier Малая отвертка 소형 스크루드 라이버 小型ドライバー 小号螺絲刀 小號螺絲刀	26  Awl Poinçon Ahle Punzón Punteruolo Syl	Priem Шило с ушком 송곳 키리 尖錐 尖錐	27  Carabiner Tool Outil avec mous- queton Karabinertool Mosquetón Cottellino a moschet- tone	Karabinverktøy Tool met karabi- jnhaak Универсальный нож Carabiner Tool 카라비너 툴 カラビナツール 登山扣滑板工具 登山扣滑板工具	28  Package Opener Coupe plastique Plastikschneider Cortador de plástico Taglierino per plastica	Plastkutter Plastic knipper Резак для пластика 플라스틱 커터 プラスチックカ ッター 塑膠管剪 塑膠管剪
29  Hex Bit Driver Adaptateur pour embout hexagonal Sechskant-Bithalter Soporte para puntas hexagonales	Portapunta esago- nale Sekskantbitstrekker Hex bit houder Держатель для шестигранных бит 육각형 드라이버 六角ビットドラ イバー 内六角可換头起子 內六角可換頭起子	30  Ruler Règle Lineal Regla Righello	Linjal Lineaal 자 定規 尺子 尺子	31  Lanyard Ring Anneau porte- dragonne Anhängeöse Anilla de sujeción Anello a rilascio rapido	Festering Koordooog Кольцо для ремня 다용도 고리 ランヤード링 收緊索環 收緊索環	32  Wire Stripper Pinces coupe fils Drahtschneider Cortadores de alambre Pinza tagliafilii	Avbitertang Draadkniptang Кусачки для проволоки 와이어 커터 電線被膜はがし 切線鉗	33  Can/Bottle Opener Ouvre-boîtes / Ouvre-bouteilles Dosenöffner/Kapsel- heber Abrelatas/abre-	botellas Apribottiglie/ apriscatole Boks-/flaskeåpner Blik/fleskenopener Открывалка для консервных банок 캔/병개 缶切り/栓抜き 开罐/瓶器				

All-locking Blades Lames entièrement verrouillables Arretierung für alle Werkzeuge Hojas de bloqueo de seguridad	Dispositivo di blocco completo delle lame Heltlåsende blader Vergrendelmessen Лезвия с полной блокировкой 모든 잠금 칼날 로ッキング블レード 全鎖刀片	Enhåndsåpning av blader Met een hand te openen messen Лезвия, открываемые одной рукой 한손 오픈링 칼날 ワンハンドオープン 블レード 可单手打开的刀 可單手打開的刀	Titanium grip Титановые накладки 티타늄 표면 チタン製スケール 鈦握把	Titanium Scales Plaques des manches en titane Griffschalen aus Titan Cachas de titanio Scale graduate di titanio Titanbelegg	Outside-accessible Blades Lame accessible de l'extérieur Außen legende Werkzeuge Hoja externa accesible Lama a scatto esterna Blader tilgjengelig	utvendig Butenaf benaderbaar mes Лезвия с наружным открыванием 외부에서 이용할 수 있는 칼날 외부 액세스 시플블レード 可外开的刀 可外開的刀	6061-T6 Aluminum Scales Plaques des man- ches en aluminium 6061-T6 Griffschalen aus 6061-T6 Alu- minium Cachas de aluminio	6061-T6 Scale graduate di alluminio 6061-T6 6061-T6 aluminium- belegg 6061-T6 Aluminium grip Алюминиевые накладки 6061-T6 6061-T6 알루미늄 표면 6061-T6 알루미늄 우 ム製スケール 6061-T6 鋁握把 6061-T6 鋁握把	420HC 420HC Stainless Steel Acier inoxydable 420HC 420HC Edelstahl De acero inoxidable 420HC	420HC acciaio inossidabile 420HC Rustfritt stål 420HC roestvrij staal Нержавеющая сталь 420HC 420HC 스테인레 스 스틸 420HC 스텐레스 스틸 420HC 不銹鋼	154CM 154CM Stainless Steel Acier inoxydable 154CM 154CM Edelstahl De acero inoxidable 145CM	154CM acciaio inossidabile 154CM Rustfritt stål 154CM roestvrij staal Нержавеющая сталь 154CM 154CM 스테인레 스 스틸 154CM 스텐레스 스틸 154CM 不銹鋼	S30V® S30V® Stainless Steel Acier inoxydable S30V® S30V® Edelstahl De acero inoxidable S30V®	S30V® acciaio inossidabile S30V® Rustfritt stål S30V® roestvrij staal Нержавеющая сталь S30V® S30V® 스테인레스 스틸 S30V® 스텐레스 스틸 S30V® 不銹鋼
---	---	---	--	---	--	---	--	--	--	---	--	---	--	---

FULL-SIZE TOOL USER GUIDE

© 2012 LEATHERMAN TOOL GROUP, INC. 939765 0812

Caution: This product contains one or more sharp blades or pinch points. Warranty: Limited liability 25-year warranty. See leatherman.com for more information.

Attention : ce produit contient une ou plusieurs lames aiguisées ou points de pincement. Garantie : garantie limitée de 25 ans. Pour en savoir plus, visitez le site leatherman.com.

Achtung: Dieses Produkt weist eine oder mehrere scharfe Klingen auf. Vorsicht vor Quetschungen

beim Öffnen und Schließen. Garantie: 25 Jahren Garantie mit beschränkter Haftung. Weitere Informationen auf leatherman.com.

Precaución: Este producto contiene una o varias cuchillas afiladas o piezas punzantes. Garantía: Período de garantía de 25 años de responsabilidad limitada. Consulte leatherman.com para obtener más información.

Attenzione: il prodotto contiene lame affilate e strumenti che comportano rischio di schiacciamento. Garanzia: garanzia di 25 anni a responsabilità

limitata. Per ulteriori informazioni, consultare il sito web leatherman.com.

Advarsel: Dette produktet inneholder et eller flere skarpe blader eller klempunkter. Garanti: Begrenset 25-års garanti. Se leatherman.com for mer informasjon.

Let op: dit product bevat een of meer scherpe messen of punten. Garantie: 25 jaar beperkte garantie. Ga naar leatherman.com voor meer informatie.

предупреждение: данное изделие имеет одно или несколько острых лезвий или колющих наконечников.Гарантия: ограниченная гарантия в течение 25 лет. Более подробная информация представлена на сайте leatherman.com.

주의: 이 제품은 하나 이상의 다용도 칼날과 공구들이 포함되어 있습니다. 보증: 25년간 품질 보증. 자세한 내용은 leatherman.com을 참조하십시오.

注意：この製品には、鋭い刃先やパーツで怪我をしない様に注意。保証：25年間の保証が付いています。詳しくは、ウェブサイト leatherman.com をご覧ください。

注意：此产品包含一个或多个锋利刀片或者夹伤点。保修：25 年有限担保。浏览 leatherman.com 获取更多信息。

注意：此產品包含一個或多個鋒利刀片或者夾傷點。保固：25 年有限擔保。流覽 leatherman.com 獲取更多資訊。

USING THE WIRE CUTTERS
UTILISATION DES PINCES COUPE FILS
VERWENDEN DES DRAHTSCHNEIDERS
USO DE CORTADORES DE ALAMBRE
UTILIZZO DELLA PINZA TAGLIAFILI
BRUKE AVBITERTENGER
GEBRUIK VAN DE DRAADKNIPTANGEN
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ

와이어 커터 사용
ワイヤーカッターの使用方法
使用切线钳
使用切線鉗

OPENING BLADES AND LOCKS
OUVERTURE DES LAMES ET DES VERROUILLAGES
ÖFFNEN DER WERKZEUGE UND ARRETIERUNGEN
APERTURA DE LAS HOJAS Y SISTEMAS DE CIERRE
APERTURA DELLE LAME E DEI DISPOSITIVI DI BLOCCO
ÅPNE BLADER OG LÅSER
MESSEN EN VERGRENDELINGEN OPENEN
ОТКРЫВАНИЕ ЛЕЗВИЙ И ЗАМКОВ

칼날 오픈닝 및 잠금
ブレードの開閉及びロック
打开刀片和卡锁
打開刀片和卡鎖

CHANGING BITS
CHANGEMENT DES EMBOUTS
AUSWECHSELN DER BITS
CAMBIO DE PUNTAS
CAMBIO DELLE PUNTE
SKIFTE BITS
VERWISSELEN VAN BITS
ЗАМЕНА БИТ

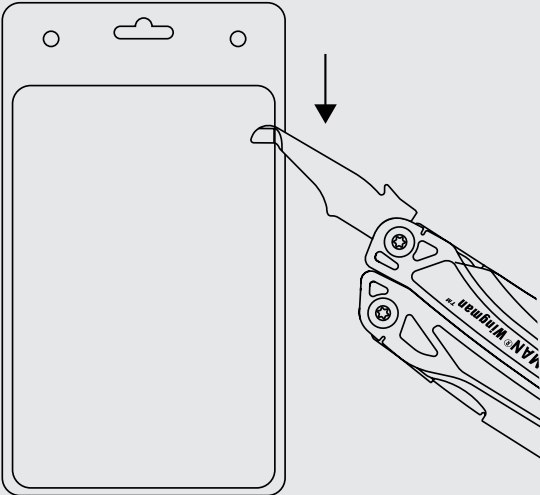
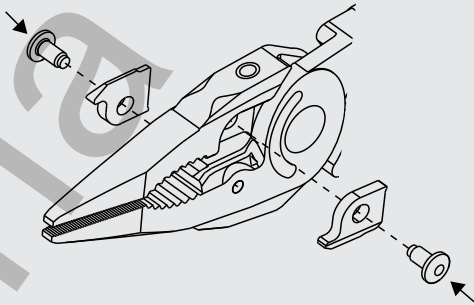
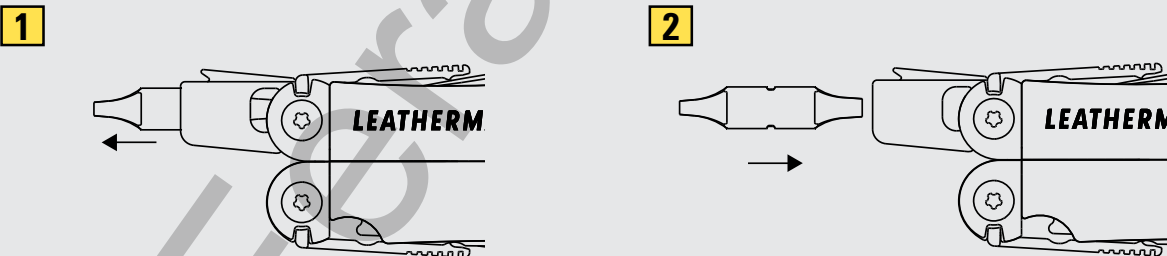
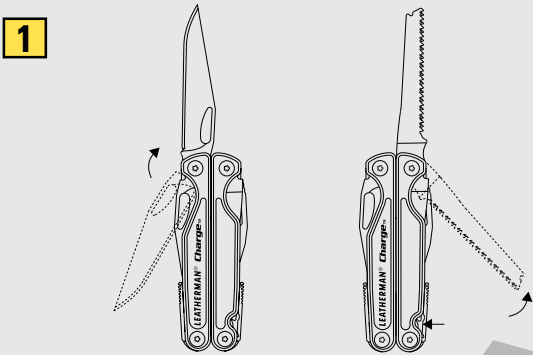
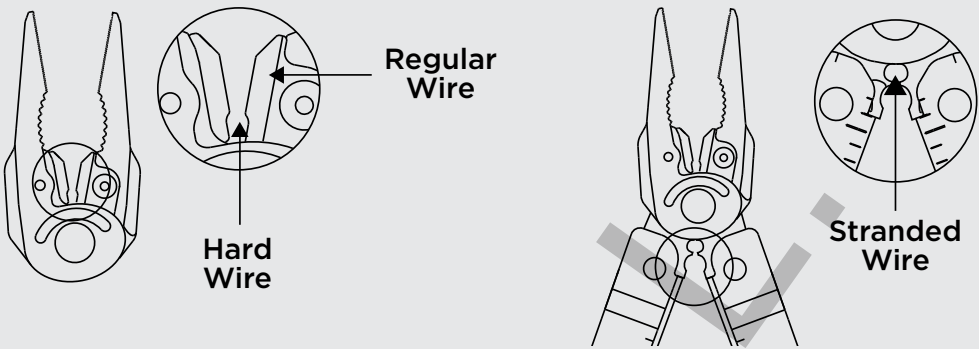
비트 교환
ビット交換
换头
換頭

REPLACING THE WIRE CUTTERS
REPLACEMENT DES PINCES COUPE FILS
AUSWECHSELN DES DRAHTSCHNEIDERS
SUSTITUCIÓN DE CORTADORES DE ALAMBRES
SOSTITUZIONE DELLE PINZE TAGLIAFILI
SKIFTE UT AVBITERTENGER
VERVANGEN VAN DE DRAADKNIPTANG
ЗАМЕНА КУСАЧЕК ДЛЯ ПРОВОЛОКИ

와이어 커터 교체
ワイヤーカッターの交換方法
替换切线钳
替換切線鉗

PACKAGE OPENER
OUVREUR DE PAQUETS
PAKET-ÖFFNER
ABRIDOR DE PAQUETES
STRUMENTO PER L'APERTURA DEGLI IMBALLI
PAKKE-ÅBNER
PAKKE-ÅPNER
ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ВСКРЫТИЯ УПАКОВКИ

패키지 오픈너
パッケージオープナー
開箱刀
開箱刀



Check us out on Facebook (www.facebook.com/leathermanusa) for giveaways, tool tales and multi-faceted conversation!



Check us out on You Tube (www.youtube.com/leathermanmedia) for great product demos.



WWW.LEATHERMAN.COM